

Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 263



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

59ο έτος
20 Ιουλίου 2016

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 263/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.8080 — Maxburg II/VREP/Norafin) ⁽¹⁾	1
2016/C 263/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.8094 — BNP Paribas Fortis Private Equity Belgium / Sofindev IV / DHAM / Novy International) ⁽¹⁾	1

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 263/03	Ισοτιμίες του ευρώ	2
---------------	--------------------------	---

Διοικητική Επιτροπή για τον Συντονισμό των Συστημάτων Κοινωνικής Ασφάλισης

2016/C 263/04	Απόφαση αριθ. H8 της 17ης Δεκεμβρίου 2015 (επικαιροποιήθηκε με μικρές τεχνικές διευκρινίσεις στις 9 Μαρτίου 2016) σχετικά με τις μεθόδους λειτουργίας και τη σύνθεση της τεχνικής επιτροπής για την ηλεκτρονική επεξεργασία δεδομένων της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων	3
---------------	--	---

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

V Γνωστοποιήσεις

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 263/05

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.8080 — Maxburg II/VREP/Norafin)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2016/C 263/01)

Στις 11 Ιουλίου 2016, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γερμανικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M8080. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.8094 — BNP Paribas Fortis Private Equity Belgium / Sofindev IV / DHAM / Novy International)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2016/C 263/02)

Στις 14 Ιουλίου 2016, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M8094. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

19 Ιουλίου 2016

(2016/C 263/03)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1035	CAD	δολάριο Καναδά	1,4364
JPY	ιαπωνικό γιεν	117,20	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,5585
DKK	δανική κορόνα	7,4389	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,5684
GBP	λίρα στερλίνα	0,83950	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,4921
SEK	σουηδική κορόνα	9,4922	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 257,60
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0877	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	15,8098
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,3875
NOK	νορβηγική κορόνα	9,3489	HRK	κροατική κούνα	7,4905
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	14 443,16
CZK	τσσεχική κορόνα	27,014	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,4205
HUF	ουγγρικό φιορίνι	314,73	PHP	πέσο Φιλιππινών	51,735
PLN	πολωνικό ζλότι	4,3729	RUB	ρωσικό ρούβλι	69,5272
RON	ρουμανικό λέου	4,4772	THB	ταϊλανδικό μπατ	38,615
TRY	τουρκική λίρα	3,2878	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,6078
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4727	MXN	πέσο Μεξικού	20,3706
			INR	ινδική ρουπία	74,0824

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. Η8

της 17ης Δεκεμβρίου 2015 (επικαιροποιήθηκε με μικρές τεχνικές διευκρινίσεις στις 9 Μαρτίου 2016)
σχετικά με τις μεθόδους λειτουργίας και τη σύνθεση της τεχνικής επιτροπής για την ηλεκτρονική
επεξεργασία δεδομένων της διοικητικής επιτροπής για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων
εργαζομένων
(2016/C 263/04)

Η ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 72 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλειας (¹), δυνάμει του οποίου η διοικητική επιτροπή προάγει και αναπτύσσει τη συνεργασία μεταξύ κρατών μελών, εκσυγχρονίζοντας τις διαδικασίες για την ανταλλαγή πληροφοριών, ιδίως με την προσαρμογή της ροής πληροφοριών μεταξύ φορέων ενόψει της ανταλλαγής με ηλεκτρονικά μέσα, λαμβάνοντας υπόψη την εξέλιξη της επεξεργασίας των δεδομένων σε κάθε κράτος μέλος· εγκρίνει τους κοινούς κανόνες δομής για τις υπηρεσίες επεξεργασίας δεδομένων, ιδίως σε θέματα ασφαλείας και χρήσης των προτύπων και θεσπίζει διατάξεις για τη λειτουργία του κοινού μέρους των εν λόγω υπηρεσιών,

Έχοντας υπόψη το άρθρο 73 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004, δυνάμει του οποίου η διοικητική επιτροπή συγκροτεί και καθορίζει τις μεθόδους λειτουργίας και τη σύνθεση μιας τεχνικής επιτροπής για την επεξεργασία δεδομένων, η οποία καταρτίζει εκθέσεις και διατυπώνει αιτιολογημένη γνώμη πριν η διοικητική επιτροπή λάβει απόφαση δυνάμει του άρθρου 72 στοιχείο δ),

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Η διοικητική επιτροπή συγκροτεί την τεχνική επιτροπή για την επεξεργασία δεδομένων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 73 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004. Στο εξής, καλείται «η τεχνική επιτροπή».
2. Η τεχνική επιτροπή έχει τα καθήκοντα που αναφέρονται στο άρθρο 73 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2004.
3. Η εντολή για τα συγκεκριμένα καθήκοντα της τεχνικής επιτροπής ορίζεται από τη διοικητική επιτροπή για την κοινωνική ασφάλιση των διακινούμενων εργαζομένων, η οποία μπορεί να τροποποιήσει τα καθήκοντα αυτά σύμφωνα με τις ανάγκες.

Άρθρο 2

1. Η τεχνική επιτροπή αποτελείται από δύο μέλη από κάθε κράτος μέλος, εκ των οποίων το ένα ορίζεται ως μόνιμο μέλος και το άλλο ως αναπληρωματικό.
2. Τα ονόματα των διορισμένων μελών για κάθε κράτος μέλος διαβιβάζονται στη γραμματεία της διοικητικής επιτροπής από τον εκπρόσωπο της κυβέρνησης του κράτους μέλους στη διοικητική επιτροπή.
3. Τα μέλη μπορούν να συνοδεύονται στις συνεδριάσεις της τεχνικής επιτροπής από έναν ή περισσότερους εμπειρογνώμονες, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο λόγω της φύσης των θεμάτων που πρόκειται να εξεταστούν.
4. Κατά κανόνα, κάθε αντιπροσωπεία δεν πρέπει να υπερβαίνει τα τέσσερα άτομα.
5. Ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη διοικητική επιτροπή ή ένα πρόσωπο διορισμένο από αυτόν έχει συμβουλευτικό ρόλο στην τεχνική επιτροπή.
6. Ο εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο αναπληρωτής του ή οποιοδήποτε πρόσωπο ορίζει η γραμματεία της διοικητικής επιτροπής μπορεί να παρευρίσκεται σε κάθε συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής ή των ad hoc ομάδων εργασίας της. Στις συνεδριάσεις αυτές μπορεί/ούν επιπλέον να συμμετέχει/ουν εκπρόσωπος/-οι αρμόδιων υπηρεσιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εφόσον το προς συζήτηση θέμα τις αφορά.
7. Ένα μέλος της γραμματείας της διοικητικής επιτροπής παρευρίσκεται σε κάθε συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής και των ad hoc ομάδων εργασίας αυτής.

(¹) ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 1.

Άρθρο 3

1. Η θέση του προέδρου της τεχνικής επιτροπής καταλαμβάνεται κάθε εξάμηνο από το μόνιμο μέλος ή άλλον διορισμένο υπάλληλο του κράτους εκείνου, ο εκπρόσωπος του οποίου στη διοικητική επιτροπή κατέχει τη θέση του προέδρου της επιτροπής αυτής για την ίδια περίοδο.
2. Εάν ο εν ενεργεία πρόεδρος κωλύεται να συμμετάσχει σε συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής, καθήκοντα προέδρου ασκεί ο αναπληρωτής του.
3. Ο πρόεδρος της τεχνικής επιτροπής μπορεί να δίνει στη γραμματεία κάθε οδηγία για τη διεξαγωγή των συνεδριάσεων και την εκτέλεση των δραστηριοτήτων που περιλαμβάνονται στα καθήκοντα της τεχνικής επιτροπής.

Άρθρο 4

Η τεχνική επιτροπή συγκαλείται με επιστολή πρόσκλησης, η οποία αποστέλλεται από τη γραμματεία, σε συμφωνία με τον πρόεδρο της τεχνικής επιτροπής, στα μέλη και στον εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής τουλάχιστον 10 εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.

Άρθρο 5

Η τεχνική επιτροπή εγκρίνει τις εκθέσεις και τις αιτιολογημένες γνώμες, βάσει τεχνικών εγγράφων και μελετών, εάν είναι απαραίτητα. Μπορεί να ζητήσει από τις εθνικές διοικήσεις οποιαδήποτε πληροφορία κρίνει απαραίτητη για την ορθή εκπλήρωση των καθηκόντων της.

Άρθρο 6

1. Η τεχνική επιτροπή δύναται να συγκροτήσει ομάδες εργασίας *ad hoc*, αποτελούμενες από περιορισμένο αριθμό προσώπων, για την εξέταση συγκεκριμένων θεμάτων και την υποβολή προτάσεων στην τεχνική επιτροπή.

Η τεχνική επιτροπή καθορίζει σε γραπτή εντολή τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν από αυτές τις ομάδες εργασίας και το χρονοδιάγραμμα ολοκλήρωσης των εργασιών.

2. Οι ομάδες εργασίας *ad hoc* τελούν υπό την προεδρία ενός προσώπου, το οποίο ορίζεται από τον πρόεδρο της τεχνικής επιτροπής με τη σύμφωνη γνώμη του εκπροσώπου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατό, ενός εμπειρογνώμονα από το κράτος του οποίου ο εκπρόσωπος στη διοικητική επιτροπή ασκεί καθήκοντα προέδρου της διοικητικής επιτροπής.
3. Ο πρόεδρος της *ad hoc* ομάδας εργασίας καλείται στη συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής, κατά τη διάρκεια της οποίας εξετάζεται η έκθεση της ομάδας.

Άρθρο 7

Ένα διορισμένο μέλος της γραμματείας της διοικητικής επιτροπής προετοιμάζει και οργανώνει τις συνεδριάσεις της τεχνικής επιτροπής.

Άρθρο 8

1. Οι εκθέσεις και οι αιτιολογημένες γνώμες εγκρίνονται με απλή πλειοψηφία του συνόλου των μελών της τεχνικής επιτροπής, ενώ κάθε κράτος μέλος έχει μία ψήφο την οποία ορίζει το μόνιμο μέλος ή, σε περίπτωση απουσίας του, το αναπληρωματικό μέλος. Πρέπει να αναφέρεται εάν οι εκθέσεις ή οι αιτιολογημένες γνώμες της τεχνικής επιτροπής εγκρίθηκαν ομόφωνα ή με απλή πλειοψηφία. Σε περίπτωση που υπάρχει μειοψηφία, θα πρέπει να προσδιορίζονται τα συμπεράσματα ή οι επιφυλάξεις της μειοψηφίας.
2. Όταν ένα μόνιμο μέλος της τεχνικής επιτροπής ασκεί καθήκοντα προέδρου, ψηφίζει αντ' αυτού ο αναπληρωτής του.
3. Κάθε μέλος που είναι παρόν σε μια ψηφοφορία, αλλά απέχει από αυτήν, καλείται από τον πρόεδρο να καταστήσει γνωστά τα αίτια της αποχής του.
4. Εάν απέχει η πλειοψηφία των παρόντων μελών, η πρόταση που τίθεται σε ψηφοφορία θεωρείται ότι δεν ελήφθη υπόψη.
5. Η τεχνική επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την έγκριση εκθέσεων και αιτιολογημένων γνώμων με χρήση γραπτής διαδικασίας, εφόσον μια τέτοια διαδικασία συμφωνήθηκε σε προηγούμενη συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής.

Για τον σκοπό αυτό, ο πρόεδρος κοινοποιεί το προς έγκριση κείμενο στα μέλη της τεχνικής επιτροπής. Τα μέλη διαθέτουν καθορισμένη προθεσμία τουλάχιστον 10 εργάσιμων ημερών, εντός της οποίας έχουν τη δυνατότητα να δηλώσουν ότι απορρίπτουν το προτεινόμενο κείμενο ή ότι απέχουν από την ψηφοφορία. Εάν δεν υπάρξει απάντηση εντός της καθορισμένης προθεσμίας, η ψήφος τους θεωρείται θετική.

Ο πρόεδρος δύναται επίσης να κινήσει γραπτή διαδικασία, σε περίπτωση που δεν έχει επιτευχθεί προηγούμενη συμφωνία σε συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής. Σε αυτή την περίπτωση, μόνο η γραπτή συμφωνία στο προτεινόμενο κείμενο θεωρείται θετική ψήφος, ενώ δίδεται προθεσμία τουλάχιστον δεκαπέντε εργάσιμων ημερών.

Με τη λήξη της καθορισμένης προθεσμίας, ο πρόεδρος ενημερώνει τα μέλη σχετικά με το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας. Η απόφαση που έχει λάβει τον απαιτούμενο αριθμό θετικών ψήφων θεωρείται εγκεκριμένη την τελευταία ημέρα της προθεσμίας εντός της οποίας τα μέλη κλήθηκαν να απαντήσουν.

6. Εάν, κατά τη διάρκεια της γραπτής διαδικασίας, ένα μέλος της τεχνικής επιτροπής προτείνει τροποποιήσεις στο κείμενο, ο πρόεδρος:

α) είτε κινεί εκ νέου τη γραπτή διαδικασία, κοινοποιώντας την προταθείσα τροποποίηση στα μέλη, σύμφωνα με τη διαδικασία της παραγράφου 5·

β) είτε ακυρώνει τη γραπτή διαδικασία, προκειμένου το ζήτημα να συζητηθεί στην επόμενη συνεδρίαση,

ανάλογα με τη διαδικασία την οποία ο πρόεδρος κρίνει κατάλληλη για το υπό εξέταση ζήτημα.

7. Εάν πριν από τη λήξη της τεθείσας προθεσμίας ένα μέλος της τεχνικής επιτροπής ζητήσει να εξεταστεί το προτεινόμενο κείμενο σε συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής, η γραπτή διαδικασία ακυρώνεται.

Στη συνέχεια, το θέμα εξετάζεται στην επόμενη συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής.

Άρθρο 9

1. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης της τεχνικής επιτροπής ορίζεται από τη γραμματεία, σε συμφωνία με τον πρόεδρο της τεχνικής επιτροπής.

Όπου είναι αναγκαίο, η γραμματεία δύναται, πριν από την πρόταση εγγραφής ενός θέματος στην ημερήσια διάταξη, να ζητήσει από τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπείες να υποβάλουν εγγράφως τις απόψεις τους επί του θέματος αυτού.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει, καταρχήν, θέματα για τα οποία έχει υποβληθεί αίτημα από ένα μέλος ή από τον εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

2. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη αποστέλλεται στα μέλη της τεχνικής επιτροπής και στα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 ανωτέρω, τουλάχιστον 15 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Αναθεωρημένη έκδοση της ημερήσιας διάταξης μπορεί να αποσταλεί τουλάχιστον 5 εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση.

Τα έγγραφα που σχετίζονται με τα θέματα της ημερήσιας διάταξης, για τα οποία απαιτούνται αποφάσεις ή γνώμες στις αντίστοιχες συνεδρίαση, θα πρέπει να είναι διαθέσιμα, καταρχήν, το αργότερο 10 εργάσιμες ημέρες πριν από τη συνεδρίαση. Αυτό δεν ισχύει για τα έγγραφα γενικών πληροφοριών που δεν απαιτούν έγκριση, ούτε τις εξαιρετικές περιστάσεις ή άλλες περιπτώσεις που μπορούν να συμφωνηθούν από την τεχνική επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 14 κατωτέρω.

3. Κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης της τεχνικής επιτροπής εγκρίνεται η ημερήσια διάταξη.

Για την εγγραφή στην ημερήσια διάταξη οποιουδήποτε άλλου θέματος πέραν αυτών που περιλαμβάνονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη απαιτείται ομοφωνία της τεχνικής επιτροπής.

Άρθρο 10

1. Η γραμματεία της διοικητικής επιτροπής συντάσσει τα πρακτικά των συνεδριάσεων της τεχνικής επιτροπής. Τα πρακτικά εγκρίνονται από την τεχνική επιτροπή.

2. Τα πρακτικά στην αγγλική γλώσσα αποστέλλονται στις αντιπροσωπείες για επανεξέταση το αργότερο 1 μήνα πριν από την επόμενη συνεδρίαση της τεχνικής επιτροπής.

Τα πρακτικά στις άλλες γλώσσες θα είναι διαθέσιμα το συντομότερο δυνατό αφού ενσωματωθούν στην αγγλική έκδοση όλες οι τροποποιήσεις που έχουν συμφωνηθεί.

3. Τα μέλη, που δεν έχουν λάβει τα πρακτικά στη γλώσσα τους, δύνανται να επιφυλάσσονται ως προς την οριστική τους έγκριση μέχρι την παραλαβή των πρακτικών στη γλώσσα αυτή.

Άρθρο 11

1. Η τεχνική επιτροπή υποβάλλει γραπτή έκθεση στη διοικητική επιτροπή σχετικά με τις δραστηριότητές της και τα αποτελέσματα μετά από κάθε συνεδρίαση.

2. Ο πρόεδρος της τεχνικής επιτροπής υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες της τεχνικής επιτροπής στις συνεδριάσεις της διοικητικής επιτροπής, αν το ζητήσει ο πρόεδρος της διοικητικής επιτροπής.

Άρθρο 12

Κάθε πρόταση δράσης της τεχνικής επιτροπής η οποία συνεπάγεται δαπάνες που βαρύνουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή πρέπει να εγκρίνεται από τον εκπρόσωπο του θεσμικού αυτού οργάνου.

Άρθρο 13

Οι εκθέσεις, οι αιτιολογημένες γνώμες, η ημερήσια διάταξη και κάθε άλλο δικαιολογητικό έγγραφο για τις δραστηριότητες της τεχνικής επιτροπής θα συντάσσονται στα αγγλικά.

Άρθρο 14

Στον βαθμό που είναι αναγκαίο, η τεχνική επιτροπή δύναται να συμφωνήσει, κατόπιν ομόφωνης απόφασης, να διευκρινίσει περαιτέρω και να ορίσει λεπτομερώς τον ισχύοντα εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 15

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζεται από την ημερομηνία δημοσίευσής της.

Άρθρο 16

Η παρούσα απόφαση αντικαθιστά την απόφαση αριθ. H2 της 12ης Ιουνίου 2009.

Η Πρόεδρος της Διοικητικής Επιτροπής

Claude EWEN

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2016/C 263/05)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«BURRATA DI ANDRIA»

Αριθ. ΕΕ: IT-PGI-0005-01393 — 27.10.2015

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

1. Ονομασία

«Burrata di Andria»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ιταλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.3. Τυριά

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία στο σημείο 1

Το προϊόν «Burrata di Andria» ΠΓΕ είναι ένα τυρί που παράγεται από αγελαδινό γάλα με ένωση κρέμας και τυρόμαζας νηματοποιημένης με ειδική τεχνική μάλαξης («pasta filata»). Το περίβλημα αποτελείται αποκλειστικά από νηματοποιημένη τυρόμαζα που περικλείει στο εσωτερικό της μείγμα κρέμας και νημάτων νηματοποιημένης τυρόμαζας

Μορφολογικά, φυσικοχημικά, μικροβιολογικά, οργανοληπτικά χαρακτηριστικά

Βάρος: το βάρος του «Burrata di Andria» ΠΓΕ ποικίλλει μεταξύ 100 g και 1 000 g

Όψη: το προϊόν «Burrata di Andria» έχω χρώμα λευκό γαλακτώδες, με περίβλημα πάχους ≥ 2 mm περίπου

Σύσταση της γέμισης: σπογγώδης μάζα με νημάτια εμβαπτισμένη στην κρέμα

Σχήμα: σφαιροειδές σακουλιού, με το χαρακτηριστικό κλείσιμο στην κορυφή

Stracciatella: η γέμιση λαμβάνεται με νηματοποιημένη τυρόμαζα «stracciata» (ξεφτισμένη) αυστηρά με χειρωνακτικό τρόπο και εμβαπτισμένη σε κρέμα

Υγρασία: 60 % έως 70 %

— έξοδος της κρέμας κατά τον τεμαχισμό·

— εσωτερικά νημάτια διαφόρων διαστάσεων·

— όσον αφορά την οσμή, ευχάριστα αρώματα νωπού ή ψημένου γαλακτικού προϊόντος, βούτυρο, κρέμα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Αγελαδινό γάλα. Η κρέμα που χρησιμοποιείται για την παρασκευή του προϊόντος «Burrata di Andria» παράγεται με φυγοκέντρωση φρέσκου γάλακτος ή ορού γάλακτος και εν συνεχεία παστερίωση στους 72 °C επί 15 δευτερόλεπτα, ή με νωπή κρέμα που έχει παστεριωθεί και/ή συσκευαστεί μετά από επεξεργασία UHT και/ή μείγματα αυτών, σύμφωνα με τις μικροβιολογικές απαιτήσεις που προβλέπονται στην ισχύουσα νομοθεσία.

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλες οι εργασίες, από την επεξεργασία των πρώτων υλών έως την παραλαβή του τελικού προϊόντος πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κλπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η ονομασία

Το προϊόν «Burrata di Andria» πρέπει να συσκευάζεται στην επιχείρηση παραγωγής, εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής, καθώς πρόκειται για ένα προϊόν φρέσκο που είναι ευαλλοίωτο.

Το προϊόν «Burrata di Andria» μπορεί να συσκευαστεί:

- σε σακουλάκια από κατάλληλο για τρόφιμα πλαστικοποιημένο προϊόν, επομένως ενίοτε από πλαστικοποιημένο χαρτί, το οποίο δένεται στην κορυφή με χόρτο ψαθοπλεκτικής (ράφια) κατάλληλο για χρήση στα τρόφιμα
- ή, ενίοτε, με πλαστικοποιημένα φύλλα πράσινου χρώματος·
- σε σκαφίδια, σε δοχεία ή ποτήρια και/ή εμβαπτισμένο στο υγρό διατήρησης.

Το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία 4 °C έως 6 °C. Το βάρος κάθε συσκευασίας ανέρχεται σε 100 gr έως 1 000 gr.

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Η προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη «Burrata di Andria» πρέπει να τοποθετείται στην ετικέτα με χαρακτηριστικές ευκρινείς και ανεξίτηλους, σαφώς διακρινόμενους από κάθε άλλη ένδειξη που εμφανίζεται στην ετικέτα· πρέπει να ακολουθείται απευθείας από την ένδειξη «Indicazione geografica protetta» (προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη) ή/και το αρκτικόλεξο ΠΓΕ.

Απαγορεύεται η προσθήκη κάθε άλλου χαρακτηρισμού ο οποίος δεν προβλέπεται ρητά. Επιτρέπεται ωστόσο η χρήση ενδείξεων που αναφέρονται σε ονόματα ή έδρες ή ιδιωτικά και δημόσια σήματα, εφόσον δεν έχουν εγκωμιαστικό χαρακτήρα και δεν παραπλανούν τον καταναλωτή.

Το λογότυπο της Προστατευόμενης Γεωγραφικής Ένδειξης «Burrata di Andria» αποτελείται από το γραφικό σύνολο συμβόλων και λέξεων που εμφανίζεται ακολούθως:



Το λογότυπο του προϊόντος «Burrata di Andria I.G.P.» πρέπει να αναπαράγεται στις ετικέτες, συσκευασίες και γραφιστικές επενδύσεις εν γένει για όλα τα συσκευασμένα προϊόντα, με την προϋπόθεση ότι η έκταση που θα καλύπτει —υπολογιζόμενη ως το εμβαδόν ορθογωνίου που έχει το συνολικό ύψος και το συνολικό πλάτος του σήματος— θα είναι τουλάχιστον το 10 % και το πολύ το 25 % της συνολικής επιφάνειας της γραφιστικής επένδυσης.

Στις συσκευασίες πρέπει να αναφέρεται το ευρωπαϊκό σύμβολο της ΠΓΕ.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής και συσκευασίας του «Burrata di Andria» ΠΓΕ καλύπτει το σύνολο του εδάφους της περιφέρειας Puglia.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Το προϊόν «Burrata di Andria» είναι τυπικό τυρί της Puglia το οποίο διαφοροποιείται από τα άλλα χάρις στην ιδιαίτερη τεχνική που εφαρμόζεται κατά την επεξεργασία του και στα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του. Αυτά το καθιστούν ένα από τα πιο εκτιμώμενα και ιδιαίτερα τυροκομικά προϊόντα της Puglia και της Νότιας Ιταλίας.

Σύμφωνα με την προφορική παράδοση, κατά τις πρώτες δεκαετίες του προηγούμενου αιώνα ο Sig. Lorenzo Bianchino επινόησε το τυρί Burrata di Andria σε ένα παλιό τυροκομείο. Αναφέρεται ότι, λόγω ισχυρής χιονόπτωσης, δεν μπορούσε να μεταφέρει το γάλα στην πόλη και έπρεπε υποχρεωτικά να το μεταποιήσει και, ιδίως, να χρησιμοποιήσει την κρέμα που ανέβαινε στην επιφάνειά του με φυσικό τρόπο. Ακολουθώντας την αρχή της παραγωγής των *manteche* (περιβλήματα από ωριμασμένη νηματοποιημένη τυρόμαζα στα οποία διατηρείται το βούτυρο), προσπάθησε να εφαρμόσει την ίδια αρχή στην παραγωγή ενός φρέσκου προϊόντος. Λειτουργησε δηλαδή με την τυπική νοοτροπία της αγροτικής κοινωνίας, που απεχθάνεται τη σπατάλη και επιδιώκει την επαναχρησιμοποίηση κάθε υπολείμματος παραγωγής. Για τον λόγο αυτό, ο Sig. Bianchino, σκέφτηκε να αναμείξει με κρέμα τα υπολείμματα της επεξεργασίας της νηματοποιημένης τυρόμαζας και να τοποθετήσει το σύνολο σε ένα περιβλήμα αποτελούμενο και αυτό από νηματοποιημένη τυρόμαζα.

Το προϊόν «Burrata di Andria» παρουσιάζεται με τη μορφή σακουλιού από νηματοποιημένη τυρόμαζα το οποίο έχει διαμορφωθεί χειρωνακτικά και στο οποίο περιέχονται νημάτια της ίδιας νηματοποιημένης μάζας καθώς και κρέμα. Το σύνολο που αποτελείται από κρέμα και νημάτια νηματοποιημένης μάζας ονομάζεται «stracciatella». Ο όρος «Stracciatella» προέρχεται ακριβώς από τον τρόπο παρασκευής του περιεχομένου. Η νηματοποιημένη τυρόμαζα πράγματι «ξεφτίζεται» χειρωνακτικά ώστε να σχηματιστούν μικρά ακανόνιστα τεμάχια, τα «lucini».

Μία από τις πρώτες αναφορές στο προϊόν ανάγεται στο 1931, στον οδηγό «Guida del Touring Club», και η επιτυχία του προϊόντος «Burrata di Andria» υπήρξε αμέσως τεράστια, όχι μόνον στην Ιταλία αλλά και στο εξωτερικό, σε σημείο που ο Σάχης της Περσίας ήταν ένας από τους πιστότερους λάτρεις του προϊόντος. Η απλή και κρεμώδης γεύση αυτού του τυπικού προϊόντος της περιφέρειας Puglia επιτρέπει την ικανοποίηση όλων όσων, έχοντας προσεγγίσει τη μεσογειακή μαγειρική, αναζητούν προϊόντα απλά, αυθεντικά και ελάχιστα επεξεργασμένα.

Το προϊόν «Burrata di Andria» έχει σημαντική παρουσία στα μενού πολυάριθμων εστιατορίων στον κόσμο, στα οποία προβάλλεται η προέλευση του προϊόντος από την Andria, ως δείγμα της εκτίμησης προς αυτό. Το προϊόν «Burrata di Andria», όχι μόνον έχει διατηρήσει αναλλοίωτο τον δεσμό μεταξύ παραγωγικής παράδοσης και περιοχής, αλλά έχει επίσης αποκτήσει ακόμη πιο σημαντική φήμη, αν ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η διάρκεια ζωής του (*shelf-life*) είναι περιορισμένη και αποτελεί τροχοπέδη για την εμπορία του. Καθώς πρόκειται για προϊόν που πρέπει να καταναλώνεται φρέσκο, θα έπρεπε να μην ενδιαφέρει τις σημαντικές εμπορικές επιχειρήσεις και να περιορίζεται σε ένα εξειδικευμένο τμήμα της αγοράς. Εντούτοις, το προϊόν παρουσιάζει παγιωμένη ζήτηση που προφανώς συνδέεται με εξαιρετική φήμη που έχει αποκτήσει μεταξύ των καταναλωτών.

Πολλά είναι τα άρθρα που έχουν αφιερωθεί στο συγκεκριμένο τυρί, τόσο στον εγχώριο τύπο όσο και σε αυτόν του εξωτερικού. Η εφημερίδα «Corriere della Sera», σε έρευνα της 26ης Αυγούστου 1977, αναφέρεται στο προϊόν «Burrata di Andria» ως ένα εκλεκτό τυροκομικό προϊόν της Puglia και όλης της Νότιας Ιταλίας.

Σε άρθρο της «Repubblica» της 16ης Δεκεμβρίου 1999, μεταξύ των προϊόντων που πρέπει να διασωθούν αναφέρεται ρητά το προϊόν «Burrata di Andria».

Σε άρθρο του Allan Bay χαρακτηρίζεται ως καταπληκτικό και μοναδικό τυρί: www.vivimilano.it/atavola.

Στο «Sole 24 ore», σε άρθρο της 30ής Ιουλίου 1999, αναφέρεται η Burrata ως εκλεκτό προϊόν της Puglia.

Στο άρθρο «La Mondanità» της εφημερίδας «La Stampa», με υπογραφή του Vanna Pescatori, το εκλεκτό τυρί περιλαμβάνεται στο μενού του εορταστικού δείπνου που διοργανώνει η Ferrari, η εμβληματική αυτοκινητοβιομηχανία του Maranello.

Ο Davide Paolini, σε άρθρο στο ένδετο της Κυριακής «Tempo Liberato» της «IL SOLE 24 ORE» με τίτλο «Giacimenti gustosi da salvaguardare» συνδέει το προϊόν «Burrata di Andria» με άλλα αλμυρά εκλεκτά εδέσματα της μαγειρικής μας παράδοσης, όπως τα «mozzarella di bufala campana», «coppa piacentina», «caciocavallo silano» κ.λπ., τα οποία πρέπει να προστατευτούν και να διασωθούν.

Στις 18 Αυγούστου 1990, ο Nicola Dante Basile, στο ένδετο για τη γεωργία «IL SOLE 24 ORE», στο άρθρο «Formaggi, il pecorino guida l'export» περιγράφει ως «απαιτητικό προϊόν» το «Burrata di Andria», προφανώς για να τονίσει την εξαιρετική προσοχή και προσήλωση που απαιτεί ένα τυρί τέτοιας ποιότητας.

Το 2000, μετά την καθιέρωση στο Υπουργείο Γεωργικής Πολιτικής (με το υπουργικό διάταγμα 350/99) του μητρώου παραδοσιακών προϊόντων, το προϊόν *Burrata di Andria* καταχωρίστηκε αμέσως μετά τον πρώτο έλεγχο από την Περιφέρεια Puglia.

Χαρακτηρίζεται επίσης ως «Un gioiello di latte» (κόσμημα από γάλα) στη στήλη «Τα Σαββατοκύριακα του «Slow Food» και τα αρώματα της Puglia του Federico II» του Alberto Pejrano της 9ης Οκτωβρίου 2000. Στον δικτυακό τόπο www.stayinitaly.com, στο τμήμα που αφορά την περιφέρεια Puglia, το «Burrata di Andria» αναφέρεται μεταξύ των τυριών που αποτελούν τυπικό προϊόν της Puglia. Άλλοι στον δικτυακό τόπο www.agirzone.com χαρακτηρίζουν το τυρί «Burrata di Andria» εκλεκτότατο.

Παρά το γεγονός ότι η διάρκεια ζωής του είναι πολύ σύντομη, το «burrata di Andria» εκτιμάται ιδιαίτερος στο εξωτερικό, ακόμη και σε μακρινές χώρες όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες στις οποίες αποστέλλεται το προϊόν σε εβδομαδιαία βάση από μερικές συνεταιριστικές επιχειρήσεις. Σχετική μαρτυρία αποτελεί το μενού της γνωστής αλυσίδας εστιατορίων «Il Fornaio» που συνηθίζει να διοργανώνει θεματικές περιόδους στις οποίες προτείνει συγκεκριμένα αλμυρά και γλυκά εκλεκτά εδέσματα.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(Άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

Το ενοποιημένο κείμενο των προδιαγραφών είναι διαθέσιμο στο διαδίκτυο, στη διεύθυνση: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

είτε

απευθείας στην αρχική σελίδα του δικτυακού τόπου του Υπουργείου Πολιτικών Γεωργίας, Τροφίμων και Δασών (www.politicheagricole.it) — επιλογή «Prodotti e IGP», κατόπιν «Prodotti DOP, IGP e STG» (στο αριστερό τμήμα της οθόνης) και τέλος «Disciplinari di produzione all'esame dell'UE» (στο αριστερό τμήμα της οθόνης).

